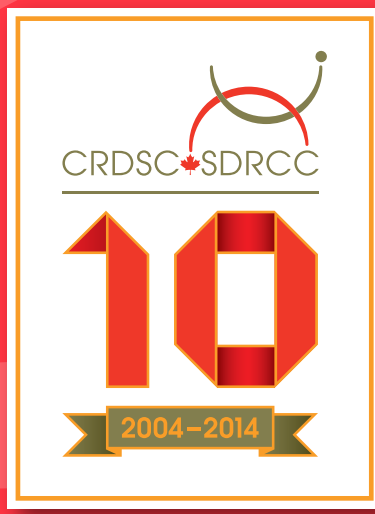


# 10 Years in Review

This section provides tribunal statistics and trends from the first 10 years of operations of the SDRCC, covering the period of April 1, 2004 to March 31, 2014.



# Bilan décennal

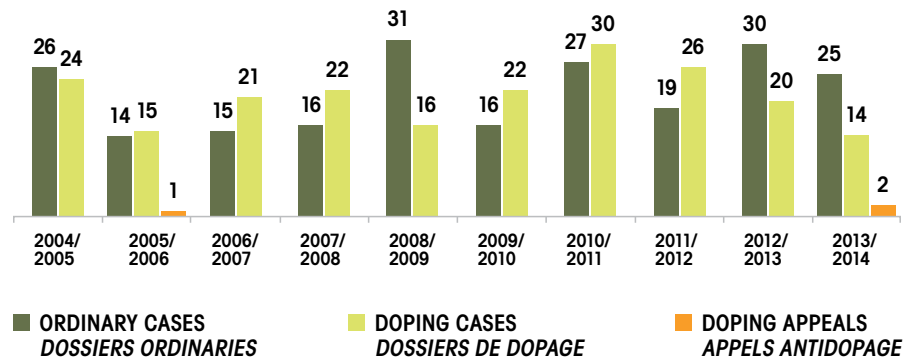
Cette section vous fournit les données statistiques et tendances du tribunal des 10 premières années d'activité du CRDSC, soit du 1<sup>er</sup> avril 2004 au 31 mars 2014.

## Cases per Year

Ordinary cases have a tendency to increase in frequency during fiscal years in which Summer Olympic Games are held (2004, 2008, and 2012).

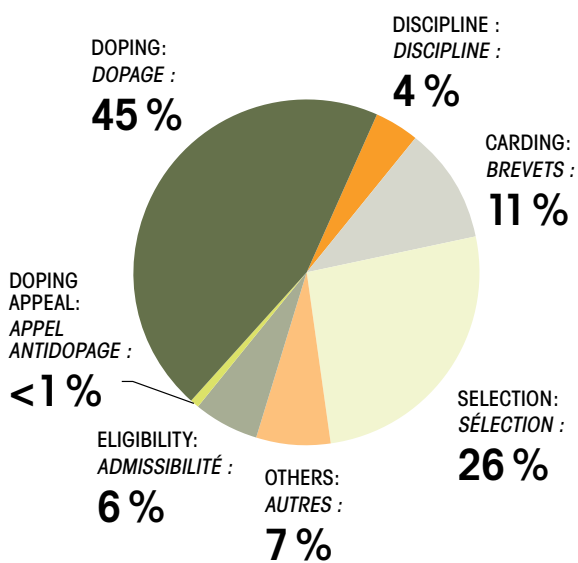
## Dossiers par année

La fréquence des dossiers ordinaires montre une tendance à la hausse lors des exercices financiers durant lesquels ont lieu des Jeux olympiques d'été (2004, 2008 et 2012).



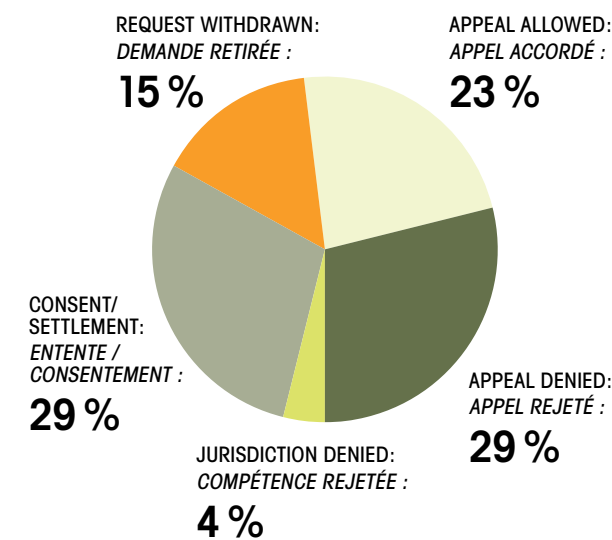
## Types of Disputes

### Types de différends



## Types of Settlement in Ordinary Disputes

### Types de règlement dans les dossiers ordinaires



## Language of Proceedings

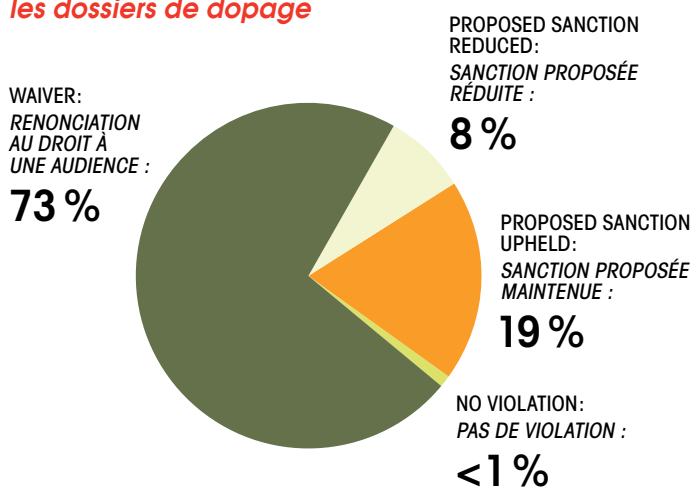
From April 1, 2004 to March 31, 2014, the SDRCC has conducted 15% of its cases in French, and 85% of its cases in English. No matter the language of the proceedings, as agreed upon by the parties or determined by an arbitrator, and notwithstanding the obligation of NSOs to serve their members in both official languages, the SDRCC accommodates parties who must participate in proceedings conducted in a language that is not their preferred official language. Appointment of bilingual arbitrators and mediators, simultaneous interpretation, and translation of written documents are the most common solutions to enable all parties to fully participate in proceedings.

## Langue des procédures

Du 1<sup>er</sup> avril 2004 au 31 mars 2014, le CRDSC a conduit 15 % de ses dossiers en français et 85 % en anglais. Peu importe la langue de la procédure, conformément à ce qui a été convenu par les parties ou décidé par un arbitre, et nonobstant l'obligation des ONS de servir leurs membres dans les deux langues officielles, le CRDSC tient compte des besoins des parties qui doivent participer à une procédure conduite dans une langue autre que la langue officielle de leur choix. La nomination d'arbitres et de médiateurs bilingues, l'interprétation simultanée et la traduction de documents écrits sont parmi les solutions les plus couramment utilisées pour permettre à toutes les parties de participer pleinement aux procédures.

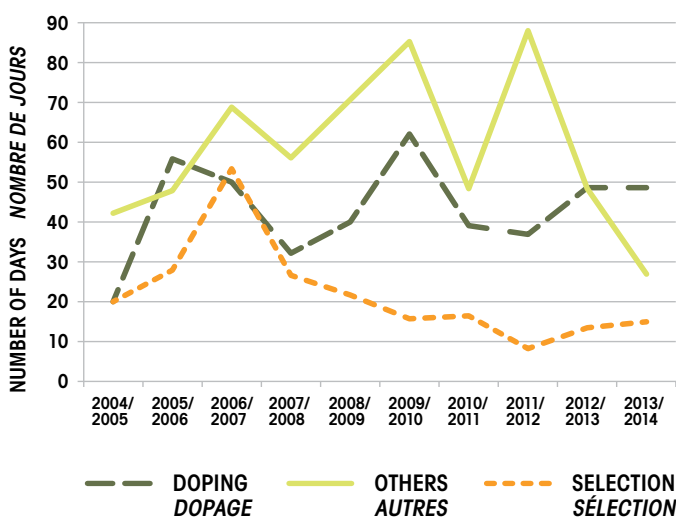
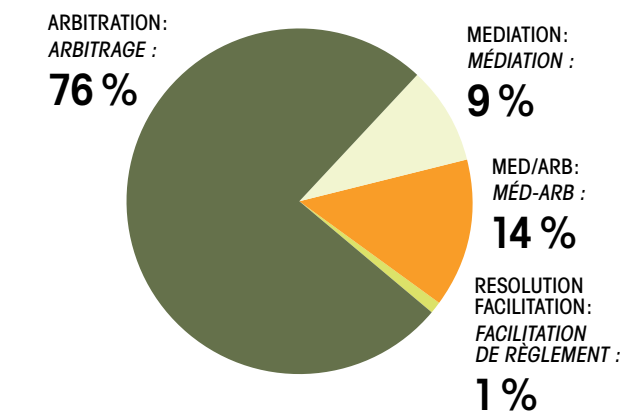
## Types of Resolution in Doping Cases

### Types de règlement dans les dossiers de dopage



## ADR Process Requested in Ordinary Disputes

### Processus de RED demandé dans les dossiers ordinaires



## Average Duration of Cases

The SDRCC is proud to offer time-effective dispute resolution. The most time-sensitive cases tend to be those related to team selection; when parties need to know who will board the next plane to the destination where the competition is being held, a timely hearing process is the only way to respect the principles of natural justice. In the past five years, the average duration of a team selection case has been well below 20 days. Doping cases usually resolve within 30 to 60 days. In other disputes that are less urgent in nature, the SDRCC will generally follow the pace of the parties.

## Durée moyenne des dossiers

Le CRDSC est fier d'offrir des services de règlement des différends rapides. Les dossiers qui doivent être réglés le plus rapidement sont généralement ceux qui portent sur la sélection d'équipe; lorsque les parties doivent savoir qui montera dans le prochain avion à destination du lieu de compétition, la tenue d'une audience en temps opportun est la seule manière de respecter les principes de justice naturelle. Au cours des cinq dernières années, la durée moyenne des dossiers liés à la sélection d'équipe a été bien inférieure à 20 jours. Les dossiers liés au dopage sont réglés habituellement dans un délai de 30 à 60 jours. Pour les autres différends de nature moins urgente, le CRDSC suit normalement le rythme des parties.